

CAPITOLUL 3

PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ȘI SECURITATEA DATELOR ÎN SISTEMUL DE INFORMAȚII SCHENGEN

Articolul 102

1. Părțile contractante pot utiliza datele menționate la art. 95-100 numai în scopurile indicate pentru fiecare categorie de alerte prevăzute în aceste articole.

2. Datele pot fi copiate numai în scopuri tehnice, cu condiția ca această copiere să fie necesară pentru ca autoritățile menționate la art. 101 să poată efectua o căutare directă. Alertele făcute de alte părți contractante nu pot fi copiate din secțiunea națională a Sistemului de Informații Schengen în alte fișiere de date naționale.

3. Cu privire la alertele specificate la art. 95-100 ale prezentei convenții, orice derogare de la alin. 1 pentru modificarea categoriei de alertă trebuie să fie justificată de necesitatea de a preveni o amenințare gravă, iminentă la adresa ordinii și securității publice, de serioase temeuri de securitate națională sau în scopul prevenirii unei infracțiuni grave. În acest scop, trebuie obținută o autorizare prealabilă de la partea contractantă care a emis alerta.

4¹. Datele nu pot fi utilizate în scopuri administrative. Prin derogare, datele introduse conform art. 96 și datele privind documentele referitoare la persoane introduse conform art. 100 alin. 3 lit. d și e pot fi utilizate în concordanță cu legislația națională a fiecărui stat membru dora pentru scopurile prevăzute la art. 101 alin. 2.

5. Orice utilizare a datelor care contravine dispozițiilor din alin. 1-4 va fi considerată abuz conform legislației naționale a fiecărei părți contractante.

Articolul 102 A²

În ciuda prevederilor art. 92 alin.1, art. 100 alin. 1, art. 101 alin. 1 și 2, art. 102 alin. 1, 4 și 5, serviciile din statele membre responsabile pentru emiterea certificatelor de înmatriculare a vehiculelor, astfel cum este prevăzut în Directiva Consiliului CE nr. 37/1999 din 29 aprilie 1999 privind documentele de înregistrare pentru vehicule (*), vor avea drept de acces la următoarele date introduse în Sistemul de Informații Schengen,

¹ Art. 102 alin. 4 a fost modificat conform prevederilor art. 1 alin. 5 din Regulamentul Consiliului CE nr.871/2004 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului

² Art. 102 A a fost introdus prin Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului CE nr. 1160/2005 din 6 iulie 2005 de modificare a Convenției de aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 de emilinare treptată a controalelor la frontieră, privind accesul la Sistemul de Informații Schengen a serviciilor din statele membre responsabile pentru emiterea certificatelor de înregistrare a vehiculelor

doar în scop de a căuta dacă vehiculele prezentate lor pentru înregistrare au fost furate, însușite ilegal sau pierdute:

a) date privind vehicule cu motor cu o capacitate cilindrică care depășește 50 cm³, care au fost furate, însușite ilegal sau pierdute;

b) date privind remorci și rulote care, neîncărcate, au o greutate ce depășește 750 kg, care au fost pierdute, însușite ilegal sau pierdute;

c) date privind certificatele de înmatriculare și plăcuțe de înmatriculare ale vehiculelor, care au fost furate, însușite ilegal, pierdute sau invalidate.

Referitor la alin. 2, accesul acestor servicii la datele menționate va fi reglementat prin legislația din fiecare stat membru.

2. Serviciile menționate la alin. 1 care sunt servicii guvernamentale vor fi împuternicite să caute direct datele introduse în Sistemul de Informații Schengen, menționate în acel alineat.

Serviciile menționate la alin. 1 care nu sunt servicii guvernamentale vor avea acces la datele introduse în Sistemul de Informații Schengen menționate în acel alineat, doar prin intermediul unei autorități din cele menționate la art. 101 alin. 1. Acea autoritate va fi împuternicită să caute direct date și să le transmită acestor servicii. Statele membre implicate se vor asigura că acele servicii și angajații lor sunt obligați să respecte orice îngrădiri privind utilizarea permisibilă a datelor transmise lor prin intermediul autorității menționate.

3. Prevederile art. 100 alin. 2 nu se va aplica unei căutări făcute în concordanță cu prevederile acestui articol. Comunicarea, astfel cum este prevăzut în alin.1, a informațiilor descoperite printr-o căutare în Sistemul de Informații Schengen, care ridică suspiciunea de infracțiune, de către servicii către autorități polițienești sau judiciare va fi reglementată de legislația națională.

4. În fiecare an, după ce se obține opinia autorității comune de control înființată în conformitate cu art. 115 privind regulile de protecție a datelor, Consiliul va înainta Parlamentului European un raport privind aplicarea acestui articol. Acel raport va include informații și statistici privind utilizarea făcută în concordanță cu prevederile acestui articol și rezultatele obținute în urma aplicării lor și va prezenta stadiul în care regulile de protecție a datelor au fost aplicate.

Articolul 103³

³ Art. 103 a fost modificat în conformitate cu prevederile art. 1 alin. 6 din Regulamentul Consiliului CE nr. 871/2004 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului și cu prevederile art. 1 alin. 10 din Decizia Consiliului JAI nr. 211/2005 din 24

Fiecare stat membru se va asigura că fiecare transmitere a datelor cu caracter personal este înregistrată în secțiunea națională a Sistemului de Informații Schengen de autoritatea de management a fișierului de date în scopul verificării dacă acea căutare este admisibilă sau nu. Înregistrarea poate fi utilizată doar în acest scop și va fi ștearsă cel mai devreme după un an și cel mai târziu după 3 ani.

Articolul 104

1. Legislația națională a părții contractante care emite alerta se aplică alertelor, dacă nu sunt prevăzute condiții mai restrictive în prezenta convenție.
2. În măsura în care prezenta convenție nu conține dispoziții specifice, se va aplica legislația fiecărei părți contractante cu privire la datele introduse în secțiunea sa națională din Sistemul de Informații Schengen.
3. În măsura în care prezenta convenție nu conține dispoziții specifice privind executarea acțiunii solicitate în alertă, se va aplica legislația națională a părții contractante solicitate care a executat acțiunea. În măsura în care prezenta convenție conține dispoziții specifice privind executarea acțiunii solicitate în alertă, răspunderea pentru acea acțiune va fi reglementată de legislația națională a părții contractante solicitate. Dacă acțiunea solicitată nu pot fi executată, partea contractantă solicitată va informa imediat partea contractantă care a emis alerta.

Articolul 105

Partea contractantă care a emis alerta va fi responsabilă pentru introducerea în Sistemul de Informații Schengen a unor date corecte, actualizate și legale.

Articolul 106

1. Numai partea contractantă care a emis alerta este autorizată să modifice, să suplimenteze, să corecteze sau să șteargă datele pe care le-a introdus.
2. Dacă una dintre părțile contractante care nu a emis alerta deține dovezi sugerând că una din date este incorectă sau a fost stocată ilegal, ea va înștiința partea contractantă care a emis alerta despre acest lucru de îndată ce este posibil; aceasta din urmă va fi obligată să verifice comunicarea și, dacă este necesar, să corecteze sau să șteargă respectiva dată imediat.

3. Dacă părțile contractante nu sunt în stare să ajungă la un acord, partea contractantă care nu a emis alerta va înainta cazul autorității comune de control menționate la art. 115 alin. 1 pentru a-și da avizul.

Articolul 107

Dacă o persoană face deja obiectul unei alerte în Sistemul de Informații Schengen, partea contractantă care introduce o nouă alertă va ajunge la un acord cu privire la introducerea alertei cu partea contractantă care a introdus prima alertă. Părțile contractante pot de asemenea să prevadă dispoziții generale în acest sens.

Articolul 108

1. Fiecare parte contractantă va desemna o autoritate care va avea răspunderea centrală pentru secțiunea sa națională din Sistemul de Informații Schengen.
2. Fiecare parte contractantă va emite alertele sale prin intermediul acestei autorități.
3. Autoritatea menționată va purta răspunderea pentru buna funcționare a secțiunii naționale din Sistemul de Informații Schengen și va lua măsurile necesare în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții.
4. Părțile contractante se vor informa reciproc, prin intermediul reprezentantului, asupra autorității menționate la alin. 1.

Articolul 109

1. Dreptul persoanelor de a avea acces la datele introduse în Sistemul de Informații Schengen care le privesc se va exercita în conformitate cu legislația părții contractante față de care ele invocă acest drept. Dacă legislația națională prevede acest lucru, autoritatea națională de control menționată la art. 114 alin. 1 va decide dacă informațiile se pot comunica și în ce modalitate. O parte contractantă care nu a emis alerta poate comunica informații privind astfel de date numai dacă în prealabil a oferit ocazia părții contractante care a emis alerta să-și facă cunoscută poziția.
2. Comunicarea informațiilor persoanei care face obiectul acestor date va fi refuzată, dacă acest lucru este indispensabil pentru efectuarea unei operații legale în legătură cu alerta sau pentru apărarea drepturilor și libertăților unor terțe părți. În orice caz, acest lucru se va refuza pe toată perioada de valabilitate a unei alerte în scopul realizării unei supravegheri discrete.

Articolul 110

Orice persoană poate cere ca datele inexacte referitoare la ea să fie corectate sau datele stocate ilegal referitoare la ea să fie șterse.

Articolul 111

1. Pe teritoriul fiecărei părți contractante, orice persoană poate introduce o acțiune la instanțele judecătorești sau la autoritatea competentă, conform legislației naționale, pentru corectarea, ștergerea sau obținerea de informații sau pentru obținerea de compensații în legătură cu o alertă care o privește.

2. Părțile contractante se angajează reciproc să aplice deciziile definitive pronunțate de instanțele judecătorești sau de autoritățile menționate la alin. 1, fără a aduce atingere dispozițiilor art. 116.

Articolul 112

1. Datele cu caracter personal introduse în Sistemul de Informații Schengen în scopul localizării persoanelor urmărite se păstrează numai atâta timp cât este necesar pentru atingerea scopului pentru care au fost furnizate. Partea contractantă care a emis alerta trebuie să revizuiască necesitatea stocării în continuare a acestor date, dar nu mai târziu de trei ani de la data introducerii lor. Această perioadă este de un an în cazul alertelor menționate la art. 99.

2. Fiecare parte contractantă va stabili, dacă este cazul, perioade de revizuire mai scurte, în conformitate cu legislația sa națională.

3. Funcția de suport tehnic a Sistemului de Informații Schengen va informa automat părțile contractante cu privire la ștergerea programată a datelor din sistem, cu o lună în avans.

4. Partea contractantă care emite alerta poate hotărî, pe timpul perioadei de revizuire, să mențină alerta dacă acest lucru se dovedește necesar pentru scopul în care a fost emisă. Orice prelungire a alertei trebuie comunicată funcției de suport tehnic. Dispozițiile alin. 1 se aplică în cazul unei alerte prelungite.

Articolul 112 A⁴

⁴ Articolul 112 A a fost introdus în conformitate cu prevederile art. 1 alin. 7 din Regulamentul Consiliului CE nr.871/2004 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului și cu prevederile art. 1 alin. 11 din Decizia Consiliului JAI nr. 211/2005 din 24 februarie 2005 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului

1. Datele personale ținute în fișiere de autoritățile menționate la art. 92 alin. 4, ca rezultat al schimburilor de informații în conformitate cu acel alineat, vor fi păstrate doar atâta timp cât va fi necesar pentru atingerea scopului pentru care au fost furnizate. În orice caz, acestea vor fi șterse cel mai târziu la un an după ce alerta sau alertele privind persoana sau bunul în cauză au fost șterse din Sistemul de Informații Schengen.

2. Alin. 1 nu va aduce atingere dreptului unui stat membru de a păstra în fișierele sale naționale datele privind o anumită alertă pe care acel stat membru a emis-o sau cu privire la o alertă în legătură cu care s-a luat acțiunea în cauză pe teritoriul său. Perioada de timp în care aceste date pot fi ținute în acele fișiere va fi reglementată prin legislația națională.

Articolul 113

1⁵. Celelalte date, cu excepția celor menționate la art. 112, se vor păstra timp de maxim 10 ani și datele privind bunurile menționate la art. 99 alin. 1 timp de maxim cinci ani.

2. Datele care au fost șterse se păstrează timp de un an în funcția de suport tehnic. În timpul acestei perioade, ele pot fi consultate numai pentru o verificare ulterioară cu privire la acuratețea lor și dacă au fost introduse în mod legal. După aceea ele trebuie distruse.

Articolul 113 A⁶

1. Datele altele decât datele personale ținute în fișiere de autoritățile menționate în art. 92 alin. 4, ca rezultat al schimbului de informații conform aceluși alineat, se vor păstra doar atâta timp cât este necesar pentru atingerea scopului pentru care au fost furnizate. În orice caz, ele vor fi șterse cel mai târziu la un an după ce alerta sau alertele privind persoana sau bunul în cauză au fost șterse din Sistemul de Informații Schengen.

2. Aplicarea alin. 1 nu va aduce atingere dreptului unui stat membru de a păstra în fișierele naționale date privind o anumită alertă pe care acel stat a emis-o sau în legătură cu o alertă în urmă căreia acțiunea aferentă alertei a fost executată pe teritoriul său. Perioada de timp în care aceste date pot fi ținute în acele fișiere va fi reglementată prin legislația națională.

Articolul 114

⁵ Art. 113 alin. 1 a fost modificat în conformitate cu prevederile art. 1 alin. 12 din Decizia Consiliului JAI nr. 211/2005 din 24 februarie 2005 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului

⁶ Art. 113 A a fost introdus în conformitate cu prevederile art. 1 alin. 8 din Regulamentul Consiliului CE nr.871/2004 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului și art. 1 alin. 13 din Decizia Consiliului JAI nr. 211/2005 din 24 februarie 2005 privind introducerea de noi funcții Sistemului de Informații Schengen, inclusiv pentru lupta împotriva terorismului

1. Fiecare parte contractantă va desemna o autoritate de control care răspunde în conformitate cu legislația națională de efectuarea unei supravegheri independente a fișierului de date din secțiunea națională din Sistemul de Informații Schengen și de verificarea ca prelucrarea și utilizarea datelor introduse în Sistemul de Informații Schengen să nu încalce drepturile persoanei care constituie obiectul acestor date. În acest scop, autoritatea de control va avea acces la fișierul de date din secțiunea națională din Sistemul de Informații Schengen.

2. Orice persoană va avea dreptul să ceară autorităților de control să verifice datele introduse în Sistemul de Informații Schengen cu privire la ea și modul în care au fost folosite aceste date. Acest drept va fi reglementat de legislația națională a părții contractante căreia i se adresează solicitarea. Dacă datele au fost introduse de o altă parte contractantă, verificarea se va efectua în strânsă coordonare cu autoritatea de control a acelei părți contractante.

Articolul 115

1. O autoritate comună de control va fi înființată și va fi responsabilă cu supravegherea funcției de suport tehnic a Sistemului de Informații Schengen. Această autoritate va fi formată din câte doi reprezentanți ai fiecărei autorități naționale de control. Fiecare parte contractantă va dispune de un vot. Supravegherea se va face în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții, ale Convenției Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 privind protecția persoanelor în legătură cu prelucrarea automată a datelor cu caracter personal, ținând seama de Recomandarea nr. R (87) 15 din 17 septembrie 1987 a Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei care reglementează utilizarea datelor cu caracter personal în activitatea poliției și în conformitate cu legislația națională a părții contractante care răspunde de funcția de suport tehnic.

2. În ceea ce privește funcția de suport tehnic a Sistemului de Informații Schengen, autoritatea comună de control va avea sarcina de a verifica dacă dispozițiile prezentei convenții sunt aplicate în mod corespunzător. În acest scop, ea va avea acces la funcția de suport tehnic.

3. Autoritatea comună de control va răspunde de asemenea de examinarea oricăror dificultăți de aplicare sau interpretare care pot apărea în timpul funcționării Sistemului de Informații Schengen, de studierea oricăror probleme care se pot ivi în timpul exercitării supravegherii independente de către autoritățile naționale de control ale părților contractante ori în timpul exercitării dreptului de acces la sistem, ca și de elaborarea de propuneri armonizate pentru identificarea de soluții comune la problemele existente.

4. Rapoartele întocmite de autoritatea comună de control vor fi înaintate organismelor cărora autoritățile naționale de control le prezintă rapoartele lor.

Articolul 116

1. Fiecare parte contractantă poartă răspunderea, în conformitate cu legislația sa națională, pentru orice prejudiciu cauzat unei persoane ca urmare a folosirii fișierului național de date din Sistemul de Informații Schengen. Acest lucru este valabil și pentru prejudiciul cauzat de partea contractantă care a emis alerta, dacă aceasta a introdus efectiv date incorecte sau a stocat date în mod ilegal.

2. Dacă partea contractantă împotriva căreia se intentează acțiuni procedurale nu este partea contractantă care emite alerta, aceasta din urmă trebuie să ramburseze, la cerere, sumele plătite drept compensație în cazul în care datele nu au fost utilizate de către partea contractantă solicitată cu încălcarea prezentei convenții.

Articolul 117

1. În ce privește prelucrarea automată a datelor cu caracter personal comunicate conform acestui titlu, fiecare parte contractantă va adopta, nu mai târziu de data intrării în vigoare a prezentei convenții, dispozițiile naționale necesare pentru a asigura un nivel de protecție a datelor cu caracter personal cel puțin egal cu cel care rezultă din principiile enunțate în Convenția Consiliului European din 28 ianuarie 1981 privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automată a datelor cu caracter personal și în conformitate cu Recomandarea nr. R (87) 15 din 17 septembrie 1987 a Comitetului de Miniștri al Consiliului European care reglementează utilizarea datelor cu caracter personal în activitatea poliției.

2. Comunicarea datelor cu caracter personal prevăzute în acest titlu nu se poate face înainte ca dispozițiile privind protecția datelor cu caracter personal, după cum se specifică la alin. 1, să intre în vigoare pe teritoriile părților contractante implicate în această comunicare.

Articolul 118

1. Fiecare parte contractantă se angajează, în legătură cu secțiunea sa națională din Sistemul de Informații Schengen, să adopte măsurile necesare pentru:

a) a împiedica accesul persoanelor neautorizate la echipamentele de prelucrare a datelor folosite pentru prelucrarea datelor cu caracter personal (controlul accesului la echipamente);

b) a împiedica citirea, copierea, modificarea sau eliminarea neautorizată a suportului de date (controlul suportului de date);

c) a împiedica introducerea neautorizată de date și inspectarea, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor cu caracter personal (controlul stocării);

d) a împiedica utilizarea sistemelor de prelucrare automată a datelor de către persoane neautorizate cu ajutorul echipamentelor de comunicare a datelor (controlul utilizatorului);

e) a asigura că persoanele autorizate să utilizeze un sistem de prelucrare automată a datelor au acces numai la datele pentru care au autorizare (controlul accesului la date);

f) a se asigura că este posibil să verifice și să stabilească organismele cărora le pot fi transmise datele cu caracter personal folosind echipamentele de comunicare a datelor (controlul comunicării);

g) a se asigura că este posibil ulterior să se verifice și să se stabilească ce date cu caracter personal au fost introduse în sistemele de prelucrare automată a datelor și când și pentru cine au fost introduse datele (controlul introducerii de date);

h) a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor cu caracter personal în timpul transmiterii de date cu caracter personal sau în timpul transportului de suporturi de date (controlul transportului).

2. Fiecare parte contractantă trebuie să ia măsuri speciale pentru a asigura securitatea datelor când acestea sunt comunicate serviciilor localizate în afara teritoriilor părților contractante. Aceste măsuri trebuie aduse la cunoștința autorității comune de control.

3. Pentru prelucrarea datelor din secțiunea sa națională din Sistemul de Informații Schengen, fiecare parte contractantă poate desemna numai persoane special calificate, ce au fost supuse controlului de securitate.

4. Partea contractantă responsabilă cu funcția de suport tehnic a Sistemului de Informații Schengen va adopta măsurile prevăzute la alin. 1-3 cu privire la această funcție.

Articolul 126

1. În ce privește prelucrarea automată a datelor personale comunicate în conformitate cu această convenție, fiecare parte contractantă va adopta, nu mai târziu de data de intrare în vigoare a prezentei convenții, dispozițiile naționale necesare pentru a se realiza un nivel de protecție a datelor personale cel puțin egal cu cel care rezultă din Convenția Consiliului Europei pentru protecția persoanelor în legătură cu prelucrarea automată a datelor personale din 28 ianuarie 1981.

2. Comunicarea datelor personale prevăzute în convenție nu poate avea loc înainte ca dispozițiile privind protecția datelor personale prevăzute la alin. 1 să intre în vigoare pe teritoriile părților contractante implicate în această comunicare.

3. În plus, în ce privește prelucrarea automată a datelor personale comunicate în procesul de aplicare a prezentei convenții, se vor aplica următoarele dispoziții:

(a) aceste date pot fi folosite de partea contractantă care le primește numai în scopurile stabilite de prezenta convenție pentru comunicarea acestor date; aceste date pot fi utilizate în alte scopuri numai cu autorizarea prealabilă a părții contractante care comunică datele și în conformitate cu legea părții contractante destinatară; această

autorizare se poate acorda în măsura în care acest lucru este permis de legislația națională a părții contractante care comunică datele;

(b) aceste date pot fi folosite numai de autoritățile judiciare și de departamentele și autoritățile care îndeplinesc sarcini sau atribuții în legătură cu scopurile prevăzute la alin.

(a);

51

(c) Partea contractantă care comunică aceste date este obligată să asigure corectitudinea acestora;

dacă ea constată, din proprie inițiativă sau la cererea persoanei care face obiectul acestor date, că datele furnizate sunt incorecte sau nu ar fi trebuit să fie comunicate, partea sau părțile contractante destinate trebuie să fie informate imediat despre acest lucru; această din urmă parte sau părți au obligația de a corecta sau distruge datele sau de a semna că datele sunt incorecte sau au fost comunicate ilegal;

(d) Partea contractantă nu poate invoca faptul că o altă parte contractantă a comunicat date incorecte pentru a evita răspunderea care-i revine conform legislației naționale cu privire la o parte prejudiciată; dacă se acordă daune care trebuie suportate de partea contractantă destinatară din cauza folosirii de către aceasta a datelor incorecte comunicate ei, partea contractantă care a

comunicat datele îi rambursează în totalitate sumele plătite cu titlu de daune;

(e) transmiterea și primirea datelor personale trebuie să fie înregistrate atât în fișierul de date sursă, cât și în fișierul de date în care sunt introduse;

(f) la cererea uneia din părțile contractante, autoritatea comună de control prevăzută la art. 115 poate emite un aviz cu privire la dificultățile de aplicare și interpretare a prezentului articol.

4. Prezentul articol nu se aplică comunicării datelor prevăzute în Capitolul 7 din Titlul II și Titlul

IV. alin. 3 nu se aplică pentru comunicarea datelor prevăzute în Capitolele 2-5 din Titlul III.

Articolul 127

1. La comunicarea datelor personale unei alte părți contractante conform dispozițiilor prezentei convenții, art. 126 se aplică comunicării datelor dintr-un fișier de date neautomatizat și includerii lor într-un alt fișier de date neautomatizat.

2. Când, în alte cazuri decât cele reglementate de art. 126 alin. (1) sau de alin. 1 al prezentului articol, se comunică date personale unei alte părți contractante conform prezentei convenții, se va aplica art. 126 alin. (3), cu excepția paragrafului (e). Se vor aplica de asemenea următoarele dispoziții:

(a) transmiterea și primirea datelor personale se înregistrează în scris; această obligație nu se aplică când o astfel de înregistrare nu este necesară, având în vedere utilizarea dată datelor, în special dacă nu sunt folosite sau sunt folosite numai pentru o perioadă foarte scurtă de timp;

(b) la utilizarea datelor, partea contractantă destinatară va asigura un nivel de protecție cel puțin egal cu cel prevăzut de legislația sa națională pentru utilizarea datelor similare;

(c) hotărârea cu privire la accesul la date și condițiile în care persoana care face obiectul datelor primește, la cererea sa, informații referitoare la datele comunicate în legătură cu persoana sa este supusă legislației naționale a părții contractante căreia i-a fost adresată solicitarea;

3. Acest articol nu se aplică în cazul comunicării datelor prevăzute în Capitolul 7 din Titlul II,
Capitolele 2-5 din Titlul III, și în Titlul IV.

Articolul 128

1. Comunicarea datelor personale prevăzute în această convenție nu poate avea loc înainte ca părțile contractante implicate în această comunicare să dea instrucțiuni unei autorități naționale de control

să monitorizeze independent dacă prelucrarea datelor personale în fișierele de date se face conform art. 126 și 127 și dispozițiilor adoptate pentru aplicarea lor.

52

2. Când o parte contractantă, în conformitate cu legislația sa națională, a dat instrucțiuni unei autorități de control să monitorizeze independent, într-unul sau mai multe domenii, respectarea dispozițiilor cu privire la protecția datelor personale neintroduse într-un fișier de date, partea contractantă va da instrucțiuni aceleși autorități să supravegheze respectarea dispozițiilor din acest titlu în respectivele domenii.

3. Acest articol nu se aplică în cazul comunicării datelor prevăzute în Capitolul 7 din Titlul II și în Capitolele 2-5 din Titlul III.

Articolul 129

În ce privește comunicarea datelor personale conform Capitolului 1 din Titlul III, părțile contractante se angajează, fără a aduce atingere art. 126 și 127, să asigure un nivel de protecție a datelor personale în conformitate cu principiile enunțate în Recomandarea nr. R (87) 15 din 17 septembrie 1987 a Comitetului Ministerial al Consiliului Europei care reglementează utilizarea

datelor personale în activitatea poliției. În plus, în ce privește comunicarea datelor conform art. 46, se vor aplica următoarele dispoziții:

(a) datele pot fi folosite de partea contractantă destinatară numai în scopurile indicate de partea contractantă care a furnizat datele și cu respectarea condițiilor stabilite de aceasta;

(b) datele pot fi comunicate numai forțelor de poliție și autorităților; datele nu pot fi comunicate altor autorități fără o autorizare prealabilă primită de la partea contractantă care le-a furnizat;

(c) la cerere, partea contractantă destinatară informează partea contractantă care a furnizat datele cu privire la modul în care au fost folosite acestea și cu ce rezultate.

Articolul 130

Dacă datele personale sunt comunicate prin intermediul unui ofițer de legătură ca cel prevăzut la art.47 sau art. 125, dispozițiile acestui titlu nu se aplică dacă ofițerul de legătură nu comunică acestedate părții contractante care a detașat ofițerul respectiv pentru a activa pe teritoriul celeilalte părți contractante.